

# Inolvidable Franco Zeffirelli

(1923-2019)

por Ingrid Haas



Zeffirelli era un director muy operístico en el cine y muy cinematográfico en la ópera  
Foto: Fainello

El pasado 15 de junio murió en Roma a los 96 años el gran director y escenógrafo de ópera, teatro y cine Franco Zeffirelli. Y, en mi opinión, con él murió una era en donde la belleza estética visual en la pantalla y en la escena predominaban haciendo —en el caso de las óperas— que lo que uno escuchaba en la música lo pudiese ver en el escenario. Falleció un artista que amaba el arte, en general, pero sobre todo el teatro y la ópera.

Fue Zeffirelli un hombre apasionado por su trabajo, meticuloso en cada detalle, a veces exagerado, pero que siempre respetó la esencia de la obra que dirigía o producía. Fue creador de tantas puestas en escena y películas operísticas que marcaron a un sinnúmero de melómanos que, aún ahora, siguen cautivando a las nuevas generaciones. ¡Cuánta gente (entre ellos, cantantes de ópera) iniciaron su amor por la lírica viendo sus películas de 1982 *La traviata* con Teresa Stratas y Plácido Domingo, y *La bohème* del Metropolitan Opera

con Stratas y José Carreras! ¡Cómo olvidar su versión cinematográfica de *Otello* de Verdi con la colosal actuación de Domingo, la etérea y hermosa Desdemona de Katia Ricciarelli y el malévolo Iago de Justino Díaz!

¡Cuántos adolescentes (y adultos también) no se enamoraron de la versión cinematográfica de Zeffirelli de la tragedia de Shakespeare *Romeo and Juliet* con Olivia Hussey y Leonard Whiting! Zeffirelli fue el único capaz de reunir en pantalla grande a dos titanes de la actuación como Richard Burton y Elizabeth Taylor para hacer una ya legendaria versión en cine de otro clásico shakespeariano: *The Taming of the Shrew* (*La fierecilla domada*).

Shakespeare siempre fue parte importante de la vida de Zeffirelli. Al quedar huérfano, fue criado bajo los auspicios de la comunidad inglesa de expatriados y aprendió inglés desde muy joven. Su amor por la literatura inglesa lo llevaría a filmar también *Hamlet* con Mel Gibson y Glenn Close y una bellísima versión de *Jane Eyre* de Charlotte Brontë con Charlotte Gainsbourg y William Hurt.

Zeffirelli dirigió algunas películas con trama religiosa como *Hermano Sol, hermana Luna* (de 1972, basada en la vida de San Francisco de Asís) y la miniserie televisiva *Jesús de Nazareth* (1977).

Además de las películas de las óperas ya mencionadas, Zeffirelli dirigió para televisión las óperas *La bohème* (1965) con Mirella Freni y Gianni Raimondi, *Cavalleria rusticana* y *Pagliacci* (1982), colaborando de nuevo con Plácido Domingo y Teresa Stratas, además de contar con Elena Obraztsova, Renato Bruson y Juan Pons.

Pero la relación operística que lo marcaría de por vida fue aquella con Maria Callas, a quien dirigió varias veces y con la que tuvo una estrecha amistad. Con ella colaboró en tres óperas clave en la carrera de la Callas: *La traviata* (1958), *Tosca* (1964) y en su última *Norma* en París. Sobre ella hizo una película en 1999 llamada *Callas Forever* con la actriz francesa Fanny Ardant interpretando a la diva.



*Antony and Cleopatra*



*Tosca*

Nacido en Florencia en 1923, su verdadero nombre era Gianfranco Corsi y era hijo ilegítimo de un comerciante de lana y una diseñadora de modas. Su madre falleció cuando el pequeño Franco tenía seis años. Su apellido “Zeffirelli” vino del gran amor que tenía su madre a la ópera *Idomeneo* de Mozart y, al registrar al pequeño, pidió le pusieran como apellido “Zeffiretti” como el aria de Ilia, “Zeffiretti lusinghieri”, pero por un error mecanográfico quedó como “Zeffirelli”.

Durante la Segunda Guerra Mundial, Zeffirelli fue traductor para un regimiento escocés y formó parte de la resistencia italiana. Tiempo después estudió arte y arquitectura en Florencia; entró al cine trabajando como asistente de directores de la talla de Vittorio de Sica, Roberto Rossellini y Luchino Visconti. Fue este último quien tuvo una influencia muy fuerte en Franco y quien le dio oportunidad de actuar en una de sus películas y de ser su asistente de dirección en *La terra trema* y *Senso*.



*La bohème*

En los años 60 llegó a dirigir en el famoso teatro inglés Old Vic a John Stride y Judi Dench en *Romeo and Juliet*, ganando un premio Tony por su diseño de la puesta en escena. En ópera, dirigió escena e hizo producciones para la Arena di Verona, la Royal Opera House, el Teatro alla Scala de Milán y el Metropolitan Opera House (siendo su producción de la ópera *Antony and Cleopatra* de Barber la que inauguró la temporada de 1966-1967 en el nuevo Met en Lincoln Center).

Fue en este teatro norteamericano donde Zeffirelli dejó más huella con sus puestas en escena (ya míticas) de óperas como: *La bohème* (1981), *Turandot* (1987), *Tosca* (1985), dos producciones de *La traviata* (1989 y 1998), *Falstaff* (1964), *Antony and Cleopatra* (1966), *Otello* (1972), *Cavalleria rusticana* y *Pagliacci* (1970), *Carmen* (1996) y *Don Giovanni* (1990). No sólo dirigió la escena, sino también diseñó el vestuario de varias de sus producciones. Su *Aida* para La Scala fue muy aplaudida e hizo la puesta en escena de *Don Carlo* para la única vez que Luciano Pavarotti cantó el rol principal en 1992.



*La traviata*

En 1999 filmó la película *Té con Mussolini*, una película autobiográfica en la que participaron Joan Plowright, Cher, Maggie Smith, Lily Tomlin y Judi Dench. Zeffirelli era un director muy operístico en el cine y muy cinematográfico en la ópera.

Su último trabajo fue para la actual temporada de la Arena di Verona: dos nuevas puestas en escena de *La traviata* (con Aleksandra Kurzak y Leo Nucci) e *Il trovatore* (que se representó días después de su muerte y de la cual se hizo una transmisión a nivel mundial con un elenco encabezado por Anna Netrebko, Yusif Eyvazov, Luca Salsi y Ekaterina Semenchuk).

Con la muerte de Zeffirelli se termina una época de la ópera, aquella donde directores como él, como Jean-Pierre Ponnelle, Otto Schenk o Nathaniel Merrill, resaltaban en sus puestas en escena la belleza de la música, de la trama que contaban sin querer pasar sobre el compositor o el libreto, dando cuerpo al alma de la música de genios como Mozart, Rossini, Donizetti, Verdi, Puccini, Wagner, o Strauss.

*Ci mancherai, caro maestro Zeffirelli!* ●



*Turandot*